

# LA INFORMACION

DIARIO DE LA MAÑANA

Año IV \* San José, Costa Rica, Viernes 27 de Octubre de 1911. \* Número 1173

**OBLES CEFALICAS**  
Cura instantánea del dolor  
... de Cabeza. ...  
BOTICA FRANCESA

TOME USHER  
EXTRA Y PILSENER  
DE LA VICTORIA

**MUJERES DE COSTA RICA ALBUM DE VISTAS DE COSTA RICA** Librería Española de MARIA v. de LINES  
Colección de fotografías con texto alusivo; antes se vendía a \$ 2-00, ahora a \$ 0-50. Comprende 30 fotografías representando los mejores edificios y paisajes de la República y se vende a \$ 4-30. \* \* \* \* \* **SAN JOSE Y LIMON** \* \* \*

**LOTERIA DEL ASILO CHAPI**  
Sorteo 285 para el 3 de Diciembre de 1911  
Emisión de 25,000 billetes, a \$ 4-00 cada uno, divididos en cuartos y octavos, a \$ 1-00 el cuarto y 50 céntimos el octavo  
\$ 71,160-00 en premios

1 premio mayor de \$ 30,000-00	\$ 30,000-00
2 premios de \$ 10,000-00	20,000-00
3 premios de \$ 5,000-00	15,000-00
4 premios de \$ 2,500-00	10,000-00
5 premios de \$ 1,000-00	5,000-00
10 premios de \$ 500-00	5,000-00
20 premios de \$ 250-00	5,000-00
40 premios de \$ 100-00	4,000-00
80 premios de \$ 50-00	4,000-00
160 premios de \$ 25-00	4,000-00
320 premios de \$ 12-50	4,000-00
640 premios de \$ 6-25	4,000-00
1,280 premios de \$ 3-12-50	4,000-00
2,560 premios de \$ 1-56-25	4,000-00
5,120 premios de \$ 78-12-50	4,000-00
10,240 premios de \$ 39-06-25	4,000-00
20,480 premios de \$ 19-53-12-50	4,000-00
40,960 premios de \$ 9-76-25	4,000-00
81,920 premios de \$ 4-88-12-50	4,000-00
163,840 premios de \$ 2-44-06-25	4,000-00
327,680 premios de \$ 1-22-03-12-50	4,000-00
655,360 premios de \$ 0-61-01-56-25	4,000-00
1,310,720 premios de \$ 0-30-00-78-12-50	4,000-00
2,621,440 premios de \$ 0-15-00-39-06-25	4,000-00
5,242,880 premios de \$ 0-07-30-19-53-12-50	4,000-00
10,485,760 premios de \$ 0-03-45-09-76-25	4,000-00
20,971,520 premios de \$ 0-01-52-04-88-12-50	4,000-00
41,943,040 premios de \$ 0-00-75-02-44-06-25	4,000-00
83,886,080 premios de \$ 0-00-37-01-22-03-12-50	4,000-00
167,772,160 premios de \$ 0-00-18-00-11-00-06-25	4,000-00
335,544,320 premios de \$ 0-00-09-00-05-25-31-25	4,000-00
671,088,640 premios de \$ 0-00-04-30-02-12-62-50	4,000-00
1,342,177,280 premios de \$ 0-00-02-15-01-06-31-25	4,000-00
2,684,354,560 premios de \$ 0-00-01-07-00-03-15-62-50	4,000-00
5,368,709,120 premios de \$ 0-00-00-36-01-15-31-25	4,000-00
10,737,418,240 premios de \$ 0-00-00-18-00-07-15-62-50	4,000-00
21,474,836,480 premios de \$ 0-00-00-09-00-03-07-15-62-50	4,000-00
42,949,672,960 premios de \$ 0-00-00-04-30-01-15-31-25	4,000-00
85,899,345,920 premios de \$ 0-00-00-02-15-00-07-15-62-50	4,000-00
171,798,691,840 premios de \$ 0-00-00-01-07-00-03-15-62-50	4,000-00
343,597,383,680 premios de \$ 0-00-00-00-36-01-15-31-25	4,000-00
687,194,767,360 premios de \$ 0-00-00-00-18-00-07-15-62-50	4,000-00
1,374,389,534,720 premios de \$ 0-00-00-00-09-00-03-07-15-62-50	4,000-00
2,748,779,069,440 premios de \$ 0-00-00-00-04-30-01-15-31-25	4,000-00
5,497,558,138,880 premios de \$ 0-00-00-00-02-15-00-07-15-62-50	4,000-00
10,995,116,277,760 premios de \$ 0-00-00-00-01-07-00-03-15-62-50	4,000-00
21,990,232,555,520 premios de \$ 0-00-00-00-00-36-01-15-31-25	4,000-00
43,980,465,111,040 premios de \$ 0-00-00-00-00-18-00-07-15-62-50	4,000-00
87,960,930,222,080 premios de \$ 0-00-00-00-00-09-00-03-07-15-62-50	4,000-00
175,921,860,444,160 premios de \$ 0-00-00-00-00-04-30-01-15-31-25	4,000-00
351,843,720,888,320 premios de \$ 0-00-00-00-00-02-15-00-07-15-62-50	4,000-00
703,687,441,776,640 premios de \$ 0-00-00-00-00-01-07-00-03-15-62-50	4,000-00
1,407,374,883,553,280 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-36-01-15-31-25	4,000-00
2,814,749,767,106,560 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-18-00-07-15-62-50	4,000-00
5,629,499,534,213,120 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-09-00-03-07-15-62-50	4,000-00
11,258,999,068,426,240 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-04-30-01-15-31-25	4,000-00
22,517,998,136,852,480 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-02-15-00-07-15-62-50	4,000-00
45,035,996,273,704,960 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-01-07-00-03-15-62-50	4,000-00
90,071,992,547,409,920 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-36-01-15-31-25	4,000-00
180,143,985,094,819,840 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-18-00-07-15-62-50	4,000-00
360,287,970,189,639,680 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-09-00-03-07-15-62-50	4,000-00
720,575,940,379,279,360 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-04-30-01-15-31-25	4,000-00
1,441,151,880,758,558,720 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-02-15-00-07-15-62-50	4,000-00
2,882,303,761,517,117,440 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-01-07-00-03-15-62-50	4,000-00
5,764,607,523,034,234,880 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-36-01-15-31-25	4,000-00
11,529,215,046,068,469,760 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-18-00-07-15-62-50	4,000-00
23,058,430,092,137,939,520 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-09-00-03-07-15-62-50	4,000-00
46,116,860,184,275,879,040 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-04-30-01-15-31-25	4,000-00
92,233,720,368,551,758,080 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-02-15-00-07-15-62-50	4,000-00
184,467,440,737,103,516,160 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-01-07-00-03-15-62-50	4,000-00
368,934,881,474,207,032,320 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-36-01-15-31-25	4,000-00
737,869,762,948,414,064,640 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-18-00-07-15-62-50	4,000-00
1,475,739,525,896,828,129,280 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-09-00-03-07-15-62-50	4,000-00
2,951,479,051,793,656,258,560 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-04-30-01-15-31-25	4,000-00
5,902,958,103,587,312,517,117,120 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-02-15-00-07-15-62-50	4,000-00
11,805,916,207,175,424,634,234,240 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-01-07-00-03-15-62-50	4,000-00
23,611,832,414,350,848,868,468,480 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-36-01-15-31-25	4,000-00
47,223,664,828,701,697,736,936,937,920 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-18-00-07-15-62-50	4,000-00
94,447,329,657,403,395,473,873,875,840 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-09-00-03-07-15-62-50	4,000-00
188,894,659,314,806,790,947,747,747,680 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-04-30-01-15-31-25	4,000-00
377,789,318,629,613,583,495,495,495,360 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-02-15-00-07-15-62-50	4,000-00
755,578,637,259,227,167,989,990,990,720 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-01-07-00-03-15-62-50	4,000-00
1,511,157,274,518,454,334,375,980,980,440 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-36-01-15-31-25	4,000-00
3,022,314,549,036,908,768,750,960,960,880 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-18-00-07-15-62-50	4,000-00
6,044,629,098,073,817,537,501,920,920,800 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-09-00-03-07-15-62-50	4,000-00
12,089,258,196,147,635,003,040,960,800,700 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-04-30-01-15-31-25	4,000-00
24,178,516,392,295,271,206,080,960,800,600 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-02-15-00-07-15-62-50	4,000-00
48,357,032,784,582,542,412,160,960,800,500 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-01-07-00-03-15-62-50	4,000-00
96,714,065,569,165,104,824,320,960,800,400 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-36-01-15-31-25	4,000-00
193,428,131,138,330,210,648,640,960,800,300 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-18-00-07-15-62-50	4,000-00
386,856,262,276,660,421,297,280,960,800,200 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-09-00-03-07-15-62-50	4,000-00
773,712,524,553,323,842,574,560,960,800,100 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-04-30-01-15-31-25	4,000-00
1,547,425,049,106,647,687,149,120,960,800,00 premios de \$ 0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-02-15-00-07-15-62-50	4,000-00

**Wm. Mc. Kinnon and Co. Ltd.**  
**Aberdeen, Escocia**  
**FABRICANTES DE MAQUINAS**  
PARA  
**CAFE, AZUCAR, ARROZ, CACAO,**  
y de toda clase de maquinarias para instalaciones eléctricas,  
instalaciones á vapor y fuerza de agua  
Los señores Koberg & Echandi tienen, DEPOSITO PERMANENTE de las principales máquinas y repuestos de los fabricantes mencionados.  
Brenes y Co., Agentes

**R. Cañas & Cía.**  
SAN JOSE  
Importadores de toda clase de mercaderías  
Sucursal en Limón  
LA MASCOTA  
R. E. Smyth & Cía.

**La salud de los enfermos**  
consiste en el fiel despacho de las recetas del médico. Para ello acudid á la  
**BOTICA UNIVERSAL**  
esquina S. O. del Mercado (cerca de la Proveedora)  
y quedarán satisfechos.  
CAMBIO DE PROPIETARIO \* TODO REFORMADO  
PRECIOS MODICOS  
Renovación constante de mercaderías

**FORTICH, ESPRIELLA & Co.**  
Sucesores de Macaya & Co.  
UNICOS IMPORTADORES EN COSTA RICA DEL FAMOSO JABON  
**"LE LUISANT"**  
Ferretería  
Esquina diagonal  
á Robert  
Apartado 286  
Teléfono 64  
Produciendo, mas espuma, que el Jabon Limpia Los Metales Vidrios pinturas V<sup>o</sup> Immejorable y economico para los manos.

**CHINCHILLA Furniture Factory**  
Don't forget to come and see me whenever you want a fine piece of furniture, I am the only Costa Rican that has ever been working abroad and know every-thing in the furniture making.  
Address: South Side of the French Drug-Store.

**UNITED FRUIT COMPANY**  
SERVICIO DE VAPORES  
INAUGURACION DE UNA NUEVA LINEA ENTRE PUERTO LIMON, COSTA RICA Y NUEVA YORK  
Con los nuevos vapores CARRILLO, TIVIVES Y SIX... esta Compañía establecerá, á principios del año entrante, una línea directa entre Puerto Limón y Nueva York, con escala en Colón y Jamaica.  
Los vapores son nuevos y del tipo de los que actualmente corren entre Nueva York y Colón, de 5000 toneladas cada uno CON ACOMODACIONES LUSAS PARA CIER PASAJEROS DE PRIMERA CLASE.  
La Compañía solicita á los Importadores, que den órdenes á sus correspondientes en Nueva York y Europa para embarcar sus mercaderías por esta nueva línea que garantiza servicio regular semanal y pronta entrega de la carga en esta.  
Además, y EMPEZANDO CON LA SALIDA DE PUERTO LIMON, ENERO 22, la Compañía puede recibir CAFE y OTROS ARTICULOS para Nueva York y Puertos principales de Europa, bajo las mismas condiciones que riges ahora por otras líneas, y solicita á los embarcadores, que despachen sus productos por esta ruta.  
TARIFAS DE FLETES Y PASAJES se publicarán oportunamente.  
Para más detalles, diríjense á las oficinas de la Compañía en San José ó Puerto Limón.  
E. J. HITCHCOCK,  
Administrador.

**"La Gioconda" el célebre cuadro de da Vinci, no ha sido robada; con esa notable obra de arte, ha ocurrido un incidente muy raro, pero se encuentra, aunque bastante deteriorada, en poder del Gobierno francés**

Unos pintores borrachos, fueron la causa de la desaparición de ese valiosísimo cuadro del Museo de Louvre  
El notabilísimo cuadro, quedará tal y como estaba

París, octubre 20.—Entre los íntimos del Museo de Louvre se predice el reintegro de un breve plazo del famoso cuadro de Leonardo da Vinci, «La Gioconda» que misteriosamente desapareció de su sitio entre el 21 y 22 de agosto del año actual y que ha sido imposible localizar hasta ahora.  
Dicen esos íntimos, que están en el secreto de lo que ocurre, que el heroico cuadro está horriblemente estropeado habiéndose ocasionado esa avería al retirar la pintura de su lugar para fotografiarla.  
Esta explicación pudiera ser exacta; al menos tiene un fondo de verdad que es efectivamente cierto que se encargó á dos individuos que descolgaran el cuadro para cambiarlo de emplazamiento.  
Por desgracia estos dos operarios estaban borrachos y, materialmente averia-

ron de tal manera el cuadro que los responsables del accidente, el personal pagado por el Estado, asustados de la enorme barbaridad que habían hecho para salir de la comprometida situación en que ellos mismos se habían colocado por su propia prestación é ineptitud, no hallaron mejor solución que inventar el ya famoso cuento de la desaparición del cuadro de la «Mona Lisa» del Museo de Pinturas del Louvre.  
—Que han intervenido en este infundado asunto, abrigan sin embargo, gran confianza en que gracias al excelente trabajo verificado por el perito restaurador, se conseguirá hacer desaparecer todas las huellas de la mutilación y el cuadro no mostrará señales del daño recibido.  
—Para el mismo lugar, dícese, está casi terminado.

**En la Aduana En los trenes**  
Los que van y vienen  
Antier entraron á la Aduana 16 carros de mercaderías.  
Amanecieron en el patio del Ferrocarril estos otros carros, números 754, 652, 602 y 651.  
Quedan por descargar 6 carros.



Un señor Avilés retiene un paraguas de Marcos Torres y cobra cincuenta céntimos por el servicio de tenerlo guardado.  
—Emilia Solano fué presentada á la Sección Primera, por andar á las dos de la mañana recorriendo las calles.  
—Daniel Varela fué amenazado á su esposa.  
—Maurilio Mora por haber pegado con una piedra y propinarle fuertes golpes con un palo á María.  
—Clara Zúñiga se queja que Horacio Ferrero tomó un prendedor que vale 10 colones.

Para Aisajuela: el Maestro Looza, don Antonio Brenes, don José Chacón, doña Mariana de Vargas y la señorita Clemencia Alvarado.  
—Para Heredia: Srta. Sara Castro, señoras Ester Chacón y don Manuel Alvarado.  
Tomaron el tren de Limón: doña Rosita y las señoritas Paulina Fray y María Luisa Parionuevo.  
—Para Cartago: El señor Ministro de Fomento don Carlos Vargas Clark y el señor don Carlos Vargas Clark y el secretario señor Solís Vergara, las señoritas Arabela Gordiano y María L. A. Varado, don Arturo Sáenz, don Ramón M. Quesada y don Celsino Bolaños.  
Boñaderos de hierro enlozados, en la Ferreteria de Fortich, Espriella & Co.—Sucesores de Macaya & Co.—Esquina diagonal á Robert.

**La culpa es de unas beatas El "hombre malo" en Heredia**  
Heredia, oct. 26.  
La señora doña María T. de Chaverri sigue mejor de su enfermedad.  
—Don Pepe Chaverri también se encuentra delicado de salud; deseanos su pronta mejoría.  
—Hemos oído decir que unas beatas son las culpables de los continuos disgustos entre el señor Cura y el Capellán del Carmen. Los seguimos á la pista y si es cierto publicaremos sus nombres.  
Nuestro querido cura señor Calderón, estuvo de paso en San Rafael de Cartago.  
—Dicen que el «Hombre Malo» que hay en Heredia es de Atenas; en otra daremos su nombre.—Corresponsal.

**Nueva sociedad de socorros mutuos**  
Ortónia, 26.  
El 22 fué fundada una sociedad de socorros mutuos, quedando la directiva organizada así:  
Presidente, don Trinidad Badilla; Secretario, don Mariano Arce; Tesorero, don Ramón Jiménez h. Vocales, don Manuel Castro y don Eliseo León.  
Soclos: Carlos Desanti, Manuel Jiménez, José Joaquín Jiménez, José María Jiménez, Leonardo Elizondo, Crisanto Vargas, Rubén Vargas, José María Vargas y algunas otras personas.  
Corresponsal.

**Matrimonio Heymans - Chavarría**  
Padrinos de la boda  
El sábado de la presente semana, á las ocho y media de la noche, en casa del Lic. don Ernesto Martín, contrarón matrimonio el señor don Marcelo Heymans y la señorita Elena Chavarría.  
Apadrinando la boda: doña Mariana de Durán, doña Emilia de Martín, doña Guadalupe de Hine, señoritas N. varado, Clemencia Quirós y Teresa Hines y los señores don Eduardo Solís Vergara, Manuel Escalante, Luis Sáenz, Nicolás Chavarría, Enrique Clark, Moisés Gómez.

**Un buen negocio para la Municipalidad**  
El señor Delcor celebró un contrato con el Gobernador, por el cual se obliga este señor á pintar anualmente el edificio del Mercado de esta ciudad, á cambio de colocar anuncios de su casa comercial en las paredes del exterior é interior de dicho edificio en cuadro; de madera que en nada perjudiquen á la estética del Mercado.

NOTA EDITORIAL

VIR DEMOCRATICO

El señor Presidente de la República estuvo ayer en nuestras oficinas. Acompañado del Secretario don José Ferrández Montañar y del Ayudante don Claudio Campos, pasó un rato entre nosotros, conociendo los talleres, viendo trabajar a todos, enterándose de la cantidad de cada uno de los detalles de la labor de esmero y de constancia que exige la elaboración de un período.

Tuvo frases de estímulo para nuestra empresa; él quiere ver progreso por todas partes. No importa que en muchas ocasiones hayamos criticado cosas de su gestión administrativa, en esas críticas no ha visto nunca el insulto sino la motivación libre y espontánea de la opinión en un país donde la libertad del pensamiento está garantizada hasta los más amplios confines.

El Licenciado Jiménez nos habló con entusiasmo de los progresos del periodismo en Costa Rica; y ese entusiasmo es tanto más noble, cuanto que en la actualidad no hay un sólo periódico que pueda llamarse amigo o defensor del Presidente ó de su Gobierno.

Todos lo atacan a veces con no merecida dureza; todos guardan silencio cuando llega la hora del aplauso. Si embargo, es por lo más sienta. Como constantemente el periodismo progresa y se alegra. Para nosotros tuvo frases de aliento cuando le comunicamos nuestros proyectos, que ya en breve se realizarán, de hacer la edición de La Inflexión con linotipos y prensa rotativa, es decir con los más modernos y perfeccionados elementos.

Sí nos hemos referido al honor que nos dispuso el señor Presidente de la República, visitando nuestras oficinas, es con el fin de contar un incidente que lo honra á él y al país.

Estaba departiendo amablemente con vari de los miembros de la Empresa el Licenciado Jiménez, cuando llegaron a visitarnos el representante del Herald señor Guyoj y el Coronel Clarence Walnright Murphy, Ayudante de Campo del

Gobernador de Louisiana; hechas las presentaciones, prescindiendo de títulos, hubo un rato de animada charla.

El coronel Murphy contó las buenas impresiones que tiene de este país; la libertad, el clima, las mujeres todo lo ha llamado de gran sorpresa.

Quando el Licenciado Jiménez se retiró nos preguntó el Coronel Murphy quien era aquel caballero que hablaba tan elegantemente al inglés.

—Es el Presidente de la República, le dijimos sencillamente.

Quedó estupefacto. El, que ha oído de Estrado Barrera encerrado en su palacio, inviolable, inaccesible; él que sabe que los Presidentes de estos países acuden a rodearse de fuerzas para defenderse de las asechadoras de los enemigos, no podía realizar que aquel ciudadano sencillo, con quien había estado departiendo amablemente, era el Presidente de la República de Costa Rica.

Quando volvió de su asombro, se expresó en los términos más entusiastas de este país. Esto es verdadera democracia, decía, y los pueblos que viven en estas condiciones, en donde el Presidente es un ciudadano que en nada se diferencia de los demás y que sólo y sin temores anda por las calles, son pueblos dignos de progreso que han alcanzado y dignos de servir de modelo á los demás.

En realidad un hecho á cual nosotros no damos importancia por lo muy acostumbrado que á eso estamos, consistió para un extranjero, la revelación de todo un sistema social, de la cultura política de un pueblo, donde gobernantes y gobernados viven al mismo nivel, dentro de un ambiente donde todos se comunican, se consultan, se cambian impresiones y donde cada cual pone la parcela de su esfuerzo al servicio de la prosperidad general.

Lo que vió el Coronel Murphy con admiración, lo vemos nosotros con satisfacción; pero cuando algún motivo nos hace reflexionar en la cultura política del pueblo costarricense, no podemos menos que sentir orgullo y alentar el anhelo de que se conserve y mejoren cada día nuestras instituciones.

Un preso desarma á un policía ebrio y entrega el arma al Director de la Penitenciaría

Es gracioso y... vergonzoso el caso. Un policía de Limón, que conducía á un reo á la cárcel de esta ciudad, se embriagó en la travesía. Cuando policía y reo llegaron á la estación de esta ciudad, el primero venía impotente.

El reo se apoderó del revólver del policía en el temor de que le fuera robado y se compañía de su esposa se presentó en la Penitenciaría entregando allí el arma y explicando el motivo que tuvo para desarmar al policía.

Por supuesto, que estas cosas no hacen mucho honor al cuerpo de policía de Limón.

Es policía debiera ser sometido á Consejo de guerra.

En viaje

En corto viaje de salud para los Estados Unidos con su estimable señora y niño, por el vapor del domingo próximo, nuestro buen amigo don Juan Fernández Morúa. Le deseamos felicidad en su viaje y pronto regreso.

Viduos para troqueles, donde Fortich Caprella & Co. sucesores de Macaya & Co. Esquina diagonal á Robert.

Necesitase una casa, Amueblada ó sin muebles, moderna, confortable y propia para una Legación. Dirigirse al Apartado 412 25-3 v.

El cambio continua bajando

Una pequeña baja se operó ayer en las transacciones de letras de cambio, sobre Londres. Los Bancos cerraron al 115 y tres cuartos. New York 121 1/2; Francia, 115 1/2; Alemania, 112 1/2; España, 103 1/2. Es probable que el cambio continúe bajando.

Teatro Variedades Francisca de Rimini

Yaya un programa el de hoy! Originales y brillantísimos bailes por el Trio Lara. Por última vez el «Viaje de Fallières á Tónes», gran éxito de «La Tosca», los estrenos de «Fred Sato» y sus perros diabólicos «Caprichos del Marajá» y la pitulosa artística «Francisca de Rimini», según la «Divina Comedia». La auditería está al dante en el canto de «El Inferno». «Cielos en día en la Historia de Lanzarote, como el gentilísimo amante apagó con ardiente beso una incitante sonrisa y Pablo, trémulo de pasión, me imprimió otro en la boca. Aquel día ya no le olvidaré más. La boca mi becé tutto tremante: Galeotto full libre e chi lo scrissé. Quel giorno più non v'leggema avanti Botinas & lunetas..... 50 céntimos Galería..... 25 ¢

Regresa e Administrador del Ferrocarril de C. Rica

Ayer regresó de Estados Unidos el Administrador del Ferrocarril de Costa Rica, nuestro particular amigo Mr. Mullins, á quien nos complacemos en saludar. Según parece, tras Mr. Mullins, proyectos importantes, aprobados por la Directiva de la empresa que representa aquí, para introducir grandes reformas, en el servicio de la misma.

Diarias

Pasaportes Ricardo A. Bosch, para Panamá. Gerardo Bianco, para El Salvador. Nacimientos Rafaela, legítima de Eduardo Mendoza y Ester Océspedes. Mercedes, legítima de Alejandro Solano y Rosa Grandados. Detenciones Ana María Vargas, de 4 meses. Gregorio Barquero, para El Salvador. Antonio Guerrero, de 60 años. Amada Ramos, de 3 meses.

Se condenó á Petra Fonseca Bognantes á pagar \$ 300.00 de multa por depósito de aguardiente clandestino. —Se condenó á José Sancho Chaves á sufrir 2 años de presidio en San Lucas, por homicidio á José M. Mendoza.

Telegramas rezagados Los hay para María Cordero, Rigoberto Bustamante, Delina Mora, Ruperto Ulla, Isabel Gutiérrez, Salvador García, María Aguirre, Buenaventura Muñoz, Leonor Carranza, Martín Rivera, Aurora Salazar, Juan E. Cerna, y Leonor Batlin.

Vistas para hoy Sala de Casación. — Vicente Chavarría Morales; 1 p. m. Sala 2ª.—Juan Rta. Fonseca; 1 p. m. —Isaías Calderón; 4 ap; 2 p. m.

Cuadro artistico infantil

Se nos dice que la activa empresa del Variedades ha contratado un cuadro artistico infantil que, ha de llamar poderosamente la atención. Entre en una hermosa niña de diez años. Leemos sus últimos triunfos, en nuestros cambios la estela de admiración que sigue á los pequeños artistas. «Entre los dioses de la suprema belleza, el arte es el que realiza más prodios. Diganlo tus ojos. Frente de la gracia sin empuño; digno esos tres ojos, lucas de inocencia que por fuerza del arte han sentido ya las palpitaciones de la vida en la variedad de sus sonrisas y lágrimas.

Cementerio General Para evitar perjuicios que en años anteriores se han hecho en el Cementerio por personas encargadas de pintar las bóvedas, la Junta de Caridad ha dispuesto que todos los pintores que estén encargados para hacer trabajos de pintar, ó arreglo de mausoleos deben concurrir á la Tesorería de la Junta á fin de obtener un permiso especial, sin cuyo permiso no se permitirá hacer ningún trabajo. También se pone en conocimiento del público que es prohibido cortar las flores y arrancar las plantas. Las personas que cometan esos abusos serán pones á ser entregadas á la policía. 8-2 Am.

15,000 COLONES de Mercaderías en Remate El sábado 30 de setiembre en el local que ocupó «La Europa», frente á la tienda Alfaro, se rematarán todas las existencias de una casa comercial y de cuya realización me he encargado. Loza fina y ordinaria, cristalería, ropa de punto, medias, camisetas, perfumería, pa-aguas, relojes, etc. y gran cantidad de artículos para la casa. ENRIQUE RAWSON Magnífica ocasión para los comerciantes ABSOLUTAMENTE SIN BASE El remate comenzará todas las noches ó los 7. p. m. 29 al.

Vino Chianti \*\*\* Vino Barbera extra Vinos Franceses \*\*\* Queso Parmesano LLEGARON A LA PROVEEDORA ADOLFO DE LA GUARDIA

Nuevo Gabinete Dental EXTRACCIONES Completamente sin dolor ASEPIA en el Instrumental El Dr. Roberto Jiménez Ortiz ha establecido su oficina en el local de los doctores JIMENEZ Y PUPO, frente á la Imprenta Nacional y ofrece sus servicios profesionales. Cuenta con los mejores y más modernos aparatos de Cirujía Dental. English Spoken

RESTAURANT COLON CANTINA LA RAMBLA El 12 de Octubre se abrió al servicio público y para todas las clases sociales, estos nuevos salones, en donde tanto el Restaurant como la Cantina estarán atendidos por un personal selecto, por su cultura, decencia y buen trato. Habrá música todas las noches por una magnífica orquesta No olvidar que ese día se puede ir á distraer un lugar de diversiones, tan lujoso y tan decente como no hay otro en la Española y donde todo el mundo será cordialmente recibido. 200 varas al Oeste de la Violeta, Calle Central ó de la Sabana

Es la CARACTERISTICA de toda persona juiciosa y razonable, SABER ELEGIR el lugar donde comprar sus artículos, tanto más cuando se trata de MUEBLES que deben ser de La mejor calidad \* Irreprochable belleza Precios relativamente bajos Y es una verdad, como la «Ley de gravitación» que el Bazar de San José de J. R. Mata sostiene en la mayor altura estos lemas que no le permiten competencia alguna. Damos facilidades de PAGO con buena garantía, ó sin ella, á personas de reconocida responsabilidad. En todo caso, tratamos siempre de que NUESTROS VISITANTES salgan de nuestros ALMACENES, lo más COMPLACIDOS POSIBLE.

El Aserradero Alpizar situado 300 varas al Este de la Estación del Atlántico, ofrece sus servicios al público. Para informes con don José Hernández, en el aserradero ó con don José Esquivel Sáenz en la ciudad. 12

Deben tomarse prontas medidas contra el cólera

El Gobierno no tiene aún noticias oficiales del caso de peste bubónica, que según el cable se presentó en Panamá. De aquí que no haya tomado ninguna medida especial sanitaria para las navas que vengan de aquel puerto. Nos parece que es del caso tomar mayor interés por el asunto á fin de evitar la introducción de aquella terrible enfermedad. La bubónica ó el cólera es lo que falta para completar el bienestar de la nación.

Ante la amenaza de la terrible peste muchas familias pensaban emigrar Rumores desmentidos

Limón, 26 Pasajeros que llegaron esta madrugada de Bocas Informan, que allí circulan rumores alarmantes de la existencia de un caso de cólera en Panamá, rumores que excitaron tanto los ánimos de las gentes, que familias enteras preparaban viaje para Costa Rica, pero que el Prefecto de Policía de aquel lugar desmintió oficialmente la especie renunciando entre aquellas gentes la tranquilidad.—Corresponsal.

¿Necesita Ud. SELLOS DE HULE? Los fabrica en ESTILO ELEGANTE y con los MEJORES MATERIALES la IMPRENTA de Immanuel Lehmann SAN JOSE y PUERTO LIMON

Para Señoras Cortes para vestidos de lo más elegante y nuevo LANAS Y SEDAS Fustones de toda clase • Corsés • Perfumería HERRERO HERMANOS Para Caballeros Camisetas francesas y americanas • Corbataz Ropa de punto, Seda y lana • Calcetines Caggs, sobretodos y paraguas ingleses de puño elegantísimo.

La Rambla HERRERO HERMANOS

# El Ministro de E. E. de la Republica de El Salvador

## rectifica por cablegrama una noticia acerca de la Unión Centroamericana

El señor Cónsul de El Salvador, don Gregorio Martín, nos facilitó ayer el siguiente cablegrama del Ministro de Relaciones Exteriores.

Cablegrama de San Salvador, 25 de octubre de 1911.

A Cónsul de El Salvador. San José.

LA INFORMACION del 5 y 6 del corriente asegura que Presidente Doctor Araujo ha dirigido telegramas telegráficos a los representantes de Costa Rica, Nicaragua, Honduras y Guatemala indicando su deseo de que la unión centroamericana se lleve a cabo bajo la egi-

da del Presidente Licenciado Estrada Cabera; en noticia no es cierta, pues el Presidente Doctor Araujo al contestar el telegrama de felicitación que con motivo del 15 de septiembre le dirigieron los miembros de la Oficina Internacional, se limitó a hacer votos sinceros por el noble ideal de unión con el concurso de los Gobiernos hermanos y del Jefe de la Nación Guatemalteca, ya que el asiento de la Oficina a que pertenecen esos honorables representantes es Guatemala.

(F. R. CASTRO R.)  
Quedamos para mañana en el uso de la palabra.—L. B.

# Cañería

## para el distrito de Carrillo

### Gastos de la semana

### Estudio y presupuesto para una planta eléctrica

El Subsecretario de Fomento dió orden a la Dirección de Obras Públicas, para que mande un Ingeniero a estudiar la posibilidad de proveer de agua potable al distrito de Carrillo, aprovechando al efecto el sobrante de la cañería de San Pedro de Poás.

Sumas giradas por la Secretaría de Fomento para cubrir los gastos de la semana del 19 al 25 del corriente mes, por trabajos a cargo de la Dirección de Obras Públicas:

Carteras y caminos \$ 2,394.75  
Diversos trabajos... 3,744.50

El Subsecretario de Fomento remitió ayer a la Municipalidad de Paraiso, los planos levantados para la instalación de una planta eléctrica en aquel lugar.

# Mientras dure mi ausencia

## de Costa Rica, del 10 de Noviembre al 15 de Diciembre poco más o menos, ruego enviar todos los pedidos por «La Contabilidad Moderna» a la librería de don Antonio Lehinman 6 a la de don María V. de Linares.

Precio: \$ 5.00 en pasta y \$ 4.00 en tela.

San José, 27 de Octubre de 1911.

Juan Fernández Morúa

17-3 v. alt.

# Faltan baños y sobran enfermedades

Linón, 26

Hace cosa de tres meses, el Médico del Pueblo, señor Géspedes, informó lo conveniente que era establecer baños en la Cárcel y Cuartel de Policía de esta ciudad, para el servicio de los presos y policías, pues, según su opinión, muchas de las enfermedades que se presentaban entre aquellas gentes provenían de no bañarse; y todavía no se ha procedido a hacer los baños, que como dije antes, son de perentoria necesidad.—Bento.

# El por qué del retraso en el pago a los tenedores de bonos de la Deuda Exterior, del primer cupón que con toda religiosidad pagó el Gobierno de Costa Rica

El asunto es perfectamente bien entendido y no admite dudas

No obstante las afirmaciones del caballero Inglés que trató a Costa Rica la noticia de la demora en el pago de intereses de la deuda exterior, asegurando que ha despertado gran interés y notable excitación en los círculos financieros de esta capital, el señor Secretario de Hacienda tiene en su poder correspondencia en la que se informan todo lo contrario.

Hablando ayer de este asunto con persona, que por razones especiales parece estar perfectamente bien enterada de la gestión de aquel negocio, nos decía:

Cuando se dió por terminado el arreglo de la deuda exterior se procedió inmediatamente a la impresión de los nuevos bonos para cambiar por los viejos, obra, en que la casa londinense encargada de aquel trabajo tardó bastante tiempo, entre otras demoras, por una huelga de empleados, de la que los cables de la Prensa Asolada dieron cuenta.

Luego, para revisar, firmar y cambiar esos bonos, hubo necesidad de tomar más tiempo y sería por esto que el ser pagado por el gobierno de Costa Rica el primer cupón de la deuda, no se distribuyera inmediatamente entre los tenedores de bonos, distribución que se está haciendo conforme los tenedores de bonos se van presentando para cubrir sus cupones.

Con respecto a los bonos por la deuda de Sanamiento de Linón, podemos afirmar a Tds., que todos ellos han sido ya cubiertos.

De manera, pues, que no vemos el motivo y la razón para esos rumores mal fundados que sí perjudican el buen nombre de la República.

Estamos perfectamente seguros, de que en adelante, no se presentará ninguna nueva dificultad para cubrir inmediatamente los cupones conforme se vayan sorteando.

# «La Garra» Los elegantes

Los que asistieron al drama de Hernández «La Garra», que se representó ante el Teatro Nacional, tuvieron que tomar entre «Pisenera» y «Extras de «La Victoria» para calmar los nervios.

«La «Pisenera» y la «Extras» son tónicas y sumamente nutritivas.

No hay nada tan elegante como una camisa francesa. En la tienda de Romero acaba de recibirse un lote nuevo surtido, en colores de moda.

Para lucirlas en el mes de Diciembre y en las fiestas, esas camisas son muy apropiadas.

Damos traslado a los elegantes.

# Enlace Castro-Sobrado

Don Federico Sobrado y doña Pacifica de Sobrado nos participan el próximo enlace de su hija Teresa con el señor don Forriño Castro G. Para don Federico Sobrado y señora nuestros agradecimientos por la distinción que nos hacen y para su señorita hija y para el amigo Castro, muchos felicitaciones en el nuevo hogar que están al formar.

# Se nos casa el amigo D. Claudio

El apreciable caballero don Luis Jacinto Trejos y su apreciable señora esposa doña Rita de Trejos se sirven participarnos el matrimonio de su simpática y virtuosa señorita Lilia María con nuestro apreciable amigo don Claudio Quirós Blanco, enlace que se verificará el 4 de Noviembre próximo.

Tanto a Claudio como a la digna señorita que ha escogido para compañera suya, deseamos desde ahora la plena completa en el nuevo hogar que formarán.

Bicicletas Inglesas, donde Forlich, Espriella & Co.—Suc. de Macaya & Co.—Ferretaría especial diagonal a Robert.

# Desgracia casual

Ingresó ayer al Hospital General de esta ciudad, don Enrique A. Rojas, vecino de la ciudad de Cartago, herido en una pluma—herida que se produjo Hojas de manera casual.

Ayer se sugirió mejor el enfermo y tardará unos pocos días para sanar.

# Convocatoria a milicianos

Convócase a todos los milicianos que se inscribieron con el teniente Sr. Calvo, a una reunión general que se verificará el sábado 28 de los corrientes a las 10 p. m. en casa del señor Alberto Moreno, Hotel Cosmopolita 50 varas al Norte de la esquina N. O. del Mercado, Plaza de la Vaca.

Se ruega la asistencia.

EL SECRETARIO


# Aclaración

La noticia que dimos ayer acerca de la candidatura del señor don Ricardo Coto para Diputado por Guanacaste, nos la remitió nuestro correspondiente en Liberia. El señor Coto nos manifiesta que él no es candidato.

Vidrios grabados para conchitos, los hay en la Ferreteria de Forlich, Espriella & Co., sucesores de Macaya & Co.—Equina diagonal a Robert. Inos.

## SOLUCION (EMULSION) «KEPER»

(Marca de Fabril)



El mejor restaurativo para las personas que se resquebrazan de las fiebres, etc.

Agradable de tomar y fácil de digerir.

En todas las Farmacias

BURGOS Y WELLMER y CIA. LONDRES

97.1192 ALL RIGHTS RESERVED

# 500,000 al 8% anual!!!

Por tener que ausentarme del país, vendo las siguientes propiedades:

- Primer: Finca de ganado llamado «Trará», a dos horas de la ciudad de Cartago, con quinientas cincuenta manzanas cultas en su mayor parte de potrero, y diecinueve caballerías de ganadería de la mejor raza lechera del país cruzada con Guernsey y Jersey. Su producción en leches es de 17,000 a 20,000 litros mensuales.
  - Segundo: Finca «La Flor» sita a tres mil trescientos pies sobre el nivel del mar, con temperatura igual a la de San José, en el punto llamado «La Flor» de Peralta. Mide ochocientas nueve manzanas y comprende: café en producción (109 manzanas), cañales (20 manzanas), paraíso (10 manzanas), potrero (340 manzanas), bosques (200 manzanas). Tiene un beneficio completo de café con su secadora «Guariola», y demás maquinarias; patios, galpones fuerza hidráulica de 50 H. P., maquinaria de aserrar, trapiche con seis pallas, instalación eléctrica y de cañería, 30 casas para peones, con su colonia bien establecida, casa de habitación estilo chalet, con todas las comodidades modernas; comisarías, cuerdas y panadería, bestias, ganado y útiles de agricultura. Esta finca puede producir más de treinta fanegas de café por manzana, si se assiste bien. Los terrenos de esta finca son magníficos para el cultivo de la caña, pudiéndose garantizar que pueden producir más de 250 quintales de azúcar por manzana. La finca tiene un contrato con el Supremo Gobierno para entregar ochenta mil quintos de manzanas, sus productos anuales con regular administración puede pasar de lo siguiente: Café 1,500 fanegas, valor aproximado \$ 30,000. Dulce 50,000 libras, valor aproximado \$ 1,000. Madera 200,000 pies, valor aproximado \$ 10,000. Engorde-ganado, valor aproximado \$ 6,000. Total \$ 42,000.
  - Tercero: terrenos para cultivos de bananos, cacao y repastos, constante de 2500 manzanas, sitos en las vegas del río «Arventación» y con un frente al mismo de 3.00 metros (navegable para vapores de seis pies de calado), a tres millas vía férrea. Estos terrenos colindan por el norte con la valiosa hacienda del Lic. don Manuel F. Jiménez, por el Sur con: propiedades de la United Fruit Company.
  - Cuarto: Casa de habitación en San José, en el alto de la Estación al Atlántico, construcción contra temblores, sita en un lote de dos mil varas cuadradas.
- CONDICIONES: Las fincas en explotación se venden por un precio en relación con lo que producen, pagando un diez por ciento al contado y el resto con plazos a voluntad del comprador. Interés: Ocho por ciento al año. Para detalles y demás condiciones, se atienden en San José, con el Doctor don Gerardo Echeverría y Aguilera, en su oficina; y en Heredia, con el propietario don Rafael Villafranca Bonilla. 28-15 v. ait.

# Fiestas Cívicas

La comisión de Fiestas Cívicas de esta capital desea oír propuestas para lo siguiente:

- 1º Provisión de toros que se han de jugar durante cuatro corridas.
  - 2º Iluminación y decorado de la calle de la Estación, desde el Puente de la Fábrica (cerca del primer tablado) hasta el edificio de «La Arenas».
  - 3º Fuegos pirotécnicos para cuatro noches.
  - 4º Dos cine-matográficos para funcionar cuatro noches.
  - 5º Mascaramada para 250 a 300 personas.
  - 6º Arreglo del lugar para comparar los chinos.
- La Comisión se reserva el derecho de rechazar todas las proposiciones que no se presenten, sino con interés de la comunidad. Los detalles respectivos los dará el señor don Oscar Sittenfeld en su oficina.
- Las propuestas se oírán hasta el día 30 del corriente.
- Dirigir la correspondencia al Secretario.

Enrique Fernández  
San José, Octubre 12 de 1911.

# 1911 - 1912

## Excelente cantina con surtido de licores capaz de satisfacer el gusto más exigente.

• • •  
Confités, dulces, tosteles y frutas de todas clases. •

## CAJAS DE LUJOSOS Y COMODOS SALONES

# AVISOS DEL DIA

- EL HORRITO DEL CABALLO**, que estaba anunciado para el día 3 de noviembre, no se efectuó. El infrascripto devolverá el dinero a los presentados de los señores míseros.—Cuenta de Lindo Bros.—HENRY ROE.
- EN GUADALCÁZCIGUE** se vende una maquina casera contra temblores, en excelente condición; tiene capacidad para familia grande, con manivela. Habitación en casa de categoría situada frente a la plaza, cerca del teatro. Informarse con el señor Castro Medina. 28-0 v. alt.
- AVISO**—La casa de don Carl. Anderson, perteneciente a las oficinas de la «Prensa Libre», se alquila.—Precio \$ 30 mensuales.—Contáctese con GUILLELMO RICHARDI.—7-3 v. alt.
- DUARTE** el señor RICHARDI del país queda encargado de mis asuntos desde el día 10 de octubre en Linón y en mi poder generalísimo al Licenciado don Gregorio Castro Medina. 28-0 v. alt.
- 21-6 CARLOS SABOPIO Y.
- TRANSIA Y DESAMPARADOS**—Aguilero y sus casa en el mejor punto de sus ruinas, magnífico para negocio desde que se cerró el negocio de la «Prensa Libre» en su local con su propietario Pedro Hurtado S. Calle Central Bar, núm. 104. 28-0 v. alt.
- Ha llegado un nuevo surtido de Planchas y Calentadores ELÉCTRICOS** donde ROBERG & ECHANDI en seguida del Banco Anglo.

# Jabones medicinales

Garantizados por la fábrica



WILHELM RIEGER  
Francfort, s.M. — PARIS.

# Visitors to San Jose

Will do well to inspect the HOTEL DE SAN JOSE before leaving anywhere. It is situated one block from the Cathedral, in the center of the city, has large clean, well-ventilated rooms, an excellent table, and every effort is directed toward making satisfactory the stay of guests.—22.

# Candidatura para una Directiva

Un socio del Club «Centro Américas» nos ha solicitado públicamente esta lista de candidatos para formar la nueva directiva de aquel centro, elección que se verificará en estos días:

- Presidente: don Carlos Gócher (relegido); Vicepresidente, don Delfín L. de Guaymas; Secretario, don Miguel Quezada (relegido); Tesorero, don Próspero Linares; Vocales: 1º don Tomás Yantún, 2º don Tobias Vargas; Bibliotecario, don Carlos Montor; Fiscal, don Alberto Medina.

# Phosphatine Falières

En todas partes reconocen que la «PHOSPHATINE FALIÈRES» es el mejor alimento de los niños. Pero desconfían de las sustituciones interesadas y rehusan energicamente cualquier producto que no sea la verdadera «PHOSPHATINE FALIÈRES» en sus cajas originales; de ello depende la salud de vuestros hijos.

# Rumores de fiestas

Se dice que don Manuel Pollin ha ofrecido depositar la suma de cien colones para contribuir a las fiestas cívicas, con la condición de que se prohiba la entrada de los coches a la Sabana. Cuál será la idea del señor Pollin? Debe tener mira tal ofrecimiento!



# El vigésimo aniversario de la inundación de Cartago

## Las frecuentes catástrofes que han azotado la ciudad han formado el carácter enérgico del cartaginés

### Contra las fuerzas de la Naturaleza Cartago vive por el heroísmo de sus hijos

Hoy es el vigésimo aniversario de la gran inundación del Río Reventado que tantos males causó en Cartago y que estuvo á punto de destruir la ciudad, que luego habla de despedazarse hasta sus cimientos el terremoto.

Sobre esa catástrofe acaída de la inundación, se ha escrito mucho y no hay costarricense que no la recuerde hasta en sus menores detalles. Hoy queremos al conmemorar con tristeza la inundación, pensar con orgullo en la vitalidad asombrosa de ese pueblo, en sus energías que lo han hecho sobreponerse á todas las duras pruebas á que la Naturaleza ha querido someter la histórica ciudad.

Un día es el río que saliendo de madre, se lanza en sinistros torbellinos por las calles de la población, despierta á los dormidos con amenazas de muerte, siembra el pánico y deja sin sus hogares y sin sus menajes á centenares de familias.



Esquino de "El Molino" algunas horas después de la primera avenida. El río conlizo la calle y formó cascadas el lado Norte del Hospicio de Huérfanos, en ese tiempo en construcción.



La primera planta eléctrica de Cartago destuida por la inundación.—Vista tomada cuando bajaron las aguas.— Como se ve en la fotografía, el edificio quedó totalmente destruido.

Otro día es el río que saliendo de madre, se lanza en sinistros torbellinos por las calles de la población, despierta á los dormidos con amenazas de muerte, siembra el pánico y deja sin sus hogares y sin sus menajes á centenares de familias.

Quieren su terreno y á terreno se aferran.

Para la colera espantosa del volcán, hay las construcciones modernas y ligeras.

Cartago no muere. Si el haber sido la metrópoli, la madre del país, no le hubiera dado derecho á la inmortalidad se lo otorgaría de pleno derecho esa resistencia de titanes de sus hijos, que parecen crecer en energías y en abogación ante las cruces asceschadas de la Naturaleza.

Cartago no muere. La caravana que huyó cuando el terremoto, cubierta de luto, en el momento en que no habla allí ni siquiera agua para beber, ha regresado. Y ahora la ciudad vuelve poco á poco á ser lo que fué. Ya no hay ciertamente aquellas residencias poéticas y misteriosas, ni aquellas pesadas moles arquitectónicas que tan encantador aspecto le daban; pero hay las casitas nuevas que sonríen y que por su limpieza alejan toda idea de peligro. Y esas casitas pequeñas, representan una inmensa cantidad de esfuerzo de personas que no pueden conseguir siquiera dinero sobre sus construcciones en los bancos de esta ciudad, porque en la vida de Cartago sólo los cartagineses parecen crecer. Ya harán ellos crecer á los demás. Que en el aniversario de mañana, llegue á los cartagineses la voz de estímulo que les enviamos en testimonio de sincera admiración. Si energía y su carácter dejarán recuerdo imperecedero en nuestra Historia y serán el más hermoso ejemplo que se puede mostrar á las generaciones venideras!

De un estudio del señor don Ramón Matías Quesada tomamos los siguientes datos sobre este suceso:

«Por cinco días consecutivos no se le había vuelto á ver la cara al Sol; el cielo estaba de plomo y el horizonte oscuro como conciencia de criminal. Las gentes vecinas al Reventado pasaron la noche en vela, viendo crecer y crecer aquel río enfurecido; á las 5 a. m. del 27, emprendieron la fuga, pues el enemigo había inundado multitud de casas.

«A la hora en que los gallos cantan para lanzarse á tierra y hacer fiesta á cada hembra que baja del gallinero, toda la población estaba en pánico.

«La noticia del desbordamiento había cundido por toda la ciudad y tropel de gente corrían desahogados á ver lo que ocurría en El Molino, brazo del Reventado, que corta la ciudad de N. á S., como á 400 metros al O. del templo de San Nicolás, y al propio tiempo, tartas pálidas y desmenujadas, de hombres, mujeres y niños, con lo primero que pudieron haber á mano, huían en dirección opuesta, en busca de los lugares altos del centro.

«Pocos momentos después el agua principal á salir por tres calles transversales al Este de El Molino, que es el límite de la ciudad. El pánico subió

punto. El ruido hacia el Noroeste era aterrador. Los hombres de experiencia comprendieron que el Reventado había variado de cauce, que se había echado desde la altura sobre El Molino y sobre los canales inevitables. Enseguida no más el insignificante ruidito se había transformado en embarrumbado torrente de lodo, que llenaba las casas vecinas hasta dos metros de altura. Duplicado con las piedras y patos de la onda arrasadora se lanzaban hombres aterrados al peligro, á pie y á caballo, y tornaban con las víctimas sobre los hombros, sobre el anca de las cabalgaduras, como podían hasta dejarlas en salvo. Aquel heroico trabajo de salvamento se prolongó desde el amanecer hasta horas altas de la tarde.

«La inundación avanzaba en cada oleada más hacia el interior, y á las 8 a. m. todas las calles transversales, desde San Nicolás hasta el Cementerio, vomitaban sobre la altura ciudad promontorios de sedimentosfangosos, piedras, troncos de árboles y basurarios, todo confundido en una espesa masa, color de chocolate.

«En la mañana frente al Hospicio de Huérfanos en construcción (\*) el río entró por los solares de



Aspecto que presentaba la esquina de "El Molino" dos días después de la terrible catástrofe. Grupo de vecinos comentando los grandes destrozos que ocasionó la inundación.

atrás, lo que dió tiempo á los vecinos para huir, y de un solo golpe echó abajo todas las puertas y ventanas del lado de la calle real, formando así estrechos cascadas, por donde salían todos los muebles y objetos caseros, confundidos con los despojos arrastrados desde la veia.

«La casa esquinera de don Domingo Troyo, bajo la cual pasaba El Molino, se convirtió en una especie de caño, que fué derrumbándose poco á poco, hasta que por fin fué arrastrada con todo sus muebles y herramientas.

«Sobre los pozos de calicanto que había en la calle, se hacieron algunos trastos y enseres, que permanecieron allí algunos días, formando como un islote en medio de la corriente.

«Algunas calles se tomaron zanjones profundos en pocas horas, y donde fué posible se ataron fuertes cables á los postes de la luz eléctrica, para auxiliar á las cuadrillas de voluntarios artesanos, que se estaban sacrificando por amparar á los desgraciados.

«Muchos ginetes se aproximaban hasta los lugares más peligrosos, arrebataban un filo de ropas, un niño ó una mujer, y regresaban jadeantes y maltrecos á los lugares indómitos.

«A las 10 a. m. sólo se distinguía en la calle real una faja de agua de más de un kilómetro de longitud, interrumpido á ciertos puntos por torres que saltaban de las ventanas del lado Norte; por los bordones de las bocanillas y por la heterogénea aglomeración de objetos flotantes.

«En todas las casas de la mitad occidental se hacían preparativos en las cercas de piedra, en las paredes y en los portones para atenuar el impacto de redes y en los portones para atenuar el impacto de las aguas, los hombres echaban abajo puertas y ventanas, de un lado; reforzaban otros y abrían desagües; las mujeres alistaban maletas y provisiones y huían como locas, sin rumbo fijo. A la casa de mis padres, que estaba defendida en toda la parte Norte por empedrados antiguos y estacadas de poro, y que por lo mismo pudo salvarse del desastre, acudieron todos los vecinos, y allí se refugiaron más de 30 personas.



Dibujo al natural tomado por el profesor don Ramón Matías Quesada, desde una de las ventanas del edificio del Hospicio de Huérfanos, en los momentos más serios de la inundación.



Calle del tranvía, al día siguiente de la inundación. La escena está tomada frente al mercado de ganado, en las inmediaciones de "El Molino".



Materiales arrojados por la inundación sobre el puente del río "Reventado" en la vía férrea y sobre los potreros circunvecinos, lugar donde fué destruido un gran trecho de línea férrea.

«Por cinco días consecutivos no se le había vuelto á ver la cara al Sol; el cielo estaba de plomo y el horizonte oscuro como conciencia de criminal. Las gentes vecinas al Reventado pasaron la noche en vela, viendo crecer y crecer aquel río enfurecido; á las 5 a. m. del 27, emprendieron la fuga, pues el enemigo había inundado multitud de casas.

«A la hora en que los gallos cantan para lanzarse á tierra y hacer fiesta á cada hembra que baja del gallinero, toda la población estaba en pánico.

«La noticia del desbordamiento había cundido por toda la ciudad y tropel de gente corrían desahogados á ver lo que ocurría en El Molino, brazo del Reventado, que corta la ciudad de N. á S., como á 400 metros al O. del templo de San Nicolás, y al propio tiempo, tartas pálidas y desmenujadas, de hombres, mujeres y niños, con lo primero que pudieron haber á mano, huían en dirección opuesta, en busca de los lugares altos del centro.

«Pocos momentos después el agua principal á salir por tres calles transversales al Este de El Molino, que es el límite de la ciudad. El pánico subió



Casa de una ladrillera en el Aguacollente, donde la grande avenida del río en busca de un banco de arena de 1 metro 5 centímetros de espesor; el agua casi destruyó el edificio, ocasionando daño.

(\*) Hace poco este edificio estaba ya al servicio público, y en el año más de 130 niños, bajo la dirección del Sr. P. Salazar.

**Semillas** La mejor clase de semillas para hortaliza y jardín, así como de pastos finos la venden los Señores

**J.M. Torburn & Co., de New York**  
Provedores de la Sociedad Nacional de Agricultura  
Para catálogos, muestras y precios dirigirse a los AGENTES.

¿Quiere Ud. probar las mejores galletas inglesas? Pida las de

\*\*\* **CARR Y Co. Ltd.** \*\*\*  
Se venden en "La Magnolia", "La Gran Vía", "La Palma", "La India" y en todos los principales establecimientos del país.

**Otard Dupuy** PIDA USTED EL FAMOSO COGNAC

No tiene rival por su calidad y precio  
Se vende en todas partes

Unicos agentes en Costa Rica de estos acreditados artículos **BRENES & COMPAÑIA**

**Nerviosidad cura el Sedativo Borneyval**  
De venta en todas las Farmacias

**LA UNION CENTROAMERICANA**

No podrá hacerse la Unión Centroamericana como lo pretende Estrada Cabrera, porque no hay en las otras Repúblicas un jardinero como

**LA CAMELIA**  
de FRANCISCO AVILA  
la mejor de esta capital, que se distingue no sólo por la elegancia de los trabajos sino también por la belleza de los pedos.  
Teléfono 172 • Calle Central Sur.

**Guerra y Exterminio en esta ciudad**

EL COSMOPOLITA que está por encima de todas las cosas, hoy se propone entrar en guerra con los hoteles, restaurantes y casas de huéspedes, preparando sus comidas bien condimentadas y sazonadas con los mejores víveres importados y producidos en el país. EL COSMOPOLITA que es el fuerte de las casas, que venden en oferta al público de esta ciudad y principalmente a las personas que viajan de las provincias que venden en busca de salud en vias de paseo con sus familias, les ofrece buena alimentación y cuartos higiénicos por un módico precio.

EL COSMOPOLITA está situado en la calle del Mercado, calle del Paso de la Vaca.

Se admiten pensionistas y se marida comida a domicilio.  
25-1 m.

**VINOLIA**  
JABONES Y ARTICULOS DE TOCADOR



Las personas cuidadosas de su belleza usen el jabón Vinolia con absoluta confianza, pues saben que es el más conveniente para una tez delicada.

**Lo de Trípoli**

No es nada lo de Trípoli si se compara con los ríos cortinajes y coligaduras que al gusto del cliente fabrica la Fábrica Hispano Francesa

Hay además un gran surtido de cuadros y mobiliario que acaba de llegar. Cálculos para todos los gustos y todos los bolsillos. Los hay de resortes, de lino, de lana, de balas y de tela metálica, estilo inglés.

Agradecemos que se visite nuestro taller, pues el público puede así convencerse de la hermosura de nuestros trabajos, que entregamos garantizados.

FERRAT Y LECUNA  
Calle de la Estación, frente a La Cabaña.  
411

**AMBOS MUNDOS**  
**PAGES HERMANOS**  
Cigarrillos exquisitos  
**FLOR DE MURIAS**

**T. ASSMANN Y CIA**  
Almacén de Abarrotes y Géneros  
Surtido constantemente renovado  
Especialidad: la famosa **Breva Keystone**  
Depósitos en San José, Limón y Puntarenas

**La Alhambra**  
**PAGES CO**  
COGNAC BRIAND, CIGARRILLOS ELEGANTES - SUSINI  
Cemento de las más acreditadas marcas  
Surtido renovado en abarrotados, géneros y licores  
Acabamos de recibir semilla fresca de sacate de Honduras, y sombreros de llama, que vendemos a 6 colones docena en fardo cerrado

**JUAN KNÖHR HIJOS**  
VENDEN EN SAN JOSE Y LIMON, LAS MEJORES CERVEZAS BLANCAS, ALEMANAS, LA KAISERBIER Y LA MONINGER. PIDALAS EN TODAS LAS CANTINAS Y RESTAURANTES.

**LA PROVEEDORA**  
DE  
**ADOLFO DE LA GUARDIA**  
ALMACEN DE ABARROTOS  
EL COMERCIANTE DEL CAMPO recibe buen TRATO y obtiene en esta casa LOS MISMOS PRECIOS que los de LA CAPITAL.

**EDGAR KNÖHR & Co.**  
SAN JOSE  
(Depósitos en Puntarenas y Limón)  
Disponen actualmente y ofrecen a precios ventajosos, los siguientes artículos:  
Cerveza Munich «Pachorra» 4.80 doc.—Cemento «Alsen».—Cerveza (Stiff-Brain), «El Castillos» 4.40 doc.—Petates finos.—Whiskey Escocés «Black & White», (James Buchanan and Company)—Vinos del Rhin, de Burdeos y Españoles (Dulces y Secos).—Mantequilla Alemana.—Breva dulce y amarga «La Legítima».—Tabaco Virginia y Connecticut.—Betón N° 410 «9.50 gruesa.—Fósforos «Sirtus» tamaño grande como los Globo «15.00 lata.—Grande y variado surtido de Paraguas y Sombrillas.—Encages finos.—Blusas finas y de Kimona.—Máquinas de coser Alemanas marcas «Phoenix» y «Teutonia».—Relojes de bolsa con el retrato y autógrafo de S. S. Pio X.—Despertadores.

**LECHE CONDENSADA**  
**SUPERIOR CALIDAD**  
15 COLONES LA CAJA  
**W. Steinworth Hno.**

Supresión de las inyecciones.  
Tratamiento el mas facil y el mas discreto.

**SANTAL MIDY**

Exigir la firma:   
sobre el rótulo.

**CURACION RAPIDA y RADICAL**  
de los flujos antiguos o recientes

Cada capsula lleva el nombre (MIDY) Desconfiar de las Falsificaciones. Cada capsula lleva el nombre (MIDY)

PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

**"DES ROSES"** PERFUME

**JARABE DE RABANO TONADO**  
DE GRIMALDI Y CA  
Depurativo por excelencia  
PARA LOS NIÑOS PARA LOS ADULTOS



VENTA AL POR MAYOR  
8, Rue Vivienne, PARIS.

**V. RIGAUD . PARIS**  
En todas las buenas Perfumerías.

**CEREVISINA**  
(Levadura seca de cerveza)  
La CEREVISINA da maravillosos resultados en el tratamiento de los **furunculosis**. En los enfermos que padecen de **psoriasis, herpes, eczema**, produce el mejor éxito mejorando rápidamente su estado general, así como en el **acné, la urticaria, etc.**  
PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias

**C. F. UNDERWOOD** **MARIANO STRUCK**  
**EL PACIFIC**  
Fábrica de muebles, puertas, ventanas, etc.  
Local Depósito PACIFIC LUMBER COMPANY

**BASIGO & ALVARADO**  
ALMACEN DE GENEROS Y ABARROTOS  
Han recibido y venden: MEXICILLA NELSON, ZARAGAN Y MANTAS AMERICANAS, SARDINAS CARBOSO CEMENTO ALSEN, COGNAC BIRQUIT, WHISKY CANADIAN y EL APAMA PAPER PARA CIGARRILLOS MARCA «GERRANO».

**Ver y creer**  
Ejija de su zapatero la mejor calidad de materiales y no se deje sorprender por la excusa de que «Aquí no se importa eso»  
La Sucesión de ANTONIO CARBONIERO en su almacén de materiales tiene el mejor surtido de cueros y útiles para zapatero, especialmente para el BEYON CHOMA (que da un brillo como el charol y mantiene el cuero fuerte a precios sumamente bajos por mayor y menor. COMPRA ANTES DE VISITAR ESTABLECIMIENTO

**Kaloderma**  
Jabon  
Crema de glicerina y miel y Polvos de Aitox indispensables para conservar la humedad de la piel

**WOLFF & SOHN**  
KARLSRUHE  
BADEN



De venta en todas las buenas Perfumerías, Droguerías y Farmacias

**Por venganza, una perversa india, mató á su amante y á tres hijitos de éste, suministrándole un veneno tan activo, que todos ellos fallecieron en muy pocas horas;**

**Sospéchase que esa mujer, estuviera loca, pues se envenenó ella también y ha fallecido en cualquier barranco de las selvas más próximas al lugar del suceso**

Golfo Dulce, 10

Tarde llegarán á Tla. con detalles acerca de una espantosa tragedia, que ocurrió recientemente en «Punta Platón», caserío situado en la propia frontera con Panamá, y que está bajo la jurisdicción de las autoridades de Tlaxi.

De allá vino esta mañana un señor Anselmo Garrido, amigo mío, que me informó ampliamente del suceso.

Tras cosa de un año, que un tal Ramón Valencia se separó de su esposa y se llevó consigo á tres niños que con ella; dos meses después dispuso Valencia vivir maritalmente con una india llamada Eulogia Erias, joven y fea.

Ella, la india, se hizo cargo del cuidado de los niños de Valencia; al principio los atendió muy bien pero últimamente los maltrata de manera deplorable.

Este proceder para con los pequeños trajo el natural aborrecimiento de Valencia para con la india, por lo que dispuso separarse de ella y volver á juntarse con su esposa.

La india supo lo que su amante iba á hacer y en venganza envenenó á Valencia y á los pequeños.

Los niños fallecieron uno tras otro en el término de 48 horas y Valencia cinco días después.

La india desapareció de aquellos lugares y se sospecha que ella también se envenenó y fué á fallecer, sepa Dios en qué barranco.

Por todas partes se le ha buscado, pero no se encuentra.

Ingrárase de qué clase de veneno se sirvió la india para matar á aquellas gentes. De esta terrible india cóctate esta no menos terrible historia.

En Santa Marta tuvo un amante, Gregorio Alvarez, colombiano al que asesinó durmiendo, dándole una puñalada por celos.

Esta mala mujer vivió algún tiempo en este lugar y siempre demostró ser mal intencional, vengativa y perversa.—Cortespinal.

**Ultima hora**

Anoche á las 8 aún no había llegado el vapor salvadoreño á Puntarenas que viene á llevar la Legación y Delegaciones; sin embargo los señores Delegados salen hoy para Puntarenas.

**DEL EJECUTIVO**

Concede dos meses de licencia á don Ricardo Rodó, Inspector General de Hacienda y recarga esas funciones en el Secretario de esa oficina, don Abel Mena.

**HOTEL IMPERIAL**

Servicio esmerado  
Bar Americano • Restaurant de primer orden

Pronto se abrirá el gran salón comedor único en la República.

---

**IMPERIAL HOTEL**

First class only  
American and European plan • American Bar

**ALMACEN DE GRANOS**

**ALMIDON, CAFE**

**CEBADA PARA BESTIAS**

Tomás Fernández Hno.

**FORTICH, ESPRIELLA Y COMP. A**

Sucesores de Macaya y Cia.

**E L E N T A P O N A D O R**

**M A S P R A C T I C O**



En un solo movimiento  
**¡ZAS!...**  
y queda el tapon dentro de la botella.

TELEFONO 64  
CORREO 286  
Dirección telefográfica:  
**FORTICH**

**FERRETERIA**  
Esquina diagonal á Robert

**EDWIN WARREN GUYOL**

por este medio se despide de sus amigos pidiendo órdenes para El Salvador, México y New York. Agradece altamente las atenciones y muestras de simpatía que se le han dispensado, llevando la más grata impresión del país, sus habitantes y honorable y democrático Gobierno, de los cuales se ocupará extensamente en las columnas del "New York Herald".

San José, octubre 26.

**AMORTIZACION 63**

El dominio próximo pasado obsequia mos con un traje á cada uno á los señores

**AMORTIZACION N° 63 de C-1-00**

Roberto Ríos	Limon
Miguel Acosta	San Mateo
Antonio Jimenez	Cartago
Nicolás Oreamuno	Espartero
Ramón Rodríguez M.	Limon
Javier Bola	Alajuela
Elias Vargas	Alajuela
Juan Valdez	Alajuela
Enrique Prado	Alajuela
Antonio Figueroa	Alajuela
Gregorio Castro	Alajuela
A. Cordero	Alajuela

**AMORTIZACION N° 27 de C-5-50**

Daniel Barrios	Alajuela
Benjamín Díaz	Alajuela
Enrique Castro	Alajuela
Roberto Ríos	Alajuela
Sra. Mercedes Equivel	Alajuela
María Echeverri	Alajuela
Isabel Castro	Alajuela
Amalinda Fernández	Alajuela

**CALZADO AMERICANO** amortización  
Eborri March  
Wullerros Rossmata

**SASTRERIA Londres y París**

**Tierras bananeras para alquilar en Costa Rica**

Me permito informar al público en general y especialmente á todos aquellos que deseen independizarse cultivando la tierra, que tengo terrenos listos para alquilar á vender á precios equitativos, situados en las vegas del río Reventazón, en la comarca de Limón, en Costa Rica.

Para informes dirigirse al administrador en río Peje (Reventazón, Costa Rica) ó al abogado general en la ciudad de San José de Costa Rica, Doctor Don Gerardo Echeverri y Aguilar, ante quien deberán otorgarse todos los contratos.

**A. E. Grandison**  
P. O. Box. 486.—Port Limon, C. R.

**Preparativos para el suntuoso baile en el Alfonso XIII**

**Las últimas Creaciones Parisienses**

En elegantes sombreros y preciosos abrigos, para señoras  
Así como en rasos Libertis  
de todos colores, de moda y doble ancho; acaba de recibir

**EL IRIS de E. Velázquez**

SAN JOSE Apartado 115

**Las noticias que se tienen del Empréstito**

Uno ó dos colegas de la mañana dieron ayer la noticia de haberse recibido un cable con buenas noticias del Empréstito, se dice que ya se había acordado la cotización oficial en la Bolsa de París, que es lo que falta para que quede cerrado el negocio.

Desgraciadamente, todavía no ha llegado esa muy buena noticia, que se espera de un momento á otro.

Según hemos sabido, el señor Herroero recibió anteaer un largo cablegrama de París, seguramente informándole de la marcha del negocio, pero este caballero guarda la más absoluta reserva acerca del asunto.

Sin embargo, él nos dijo ayer que tendríamos la seguridad más completa de que el Empréstito se haría, y cuando él lo dice, por algo lo dirá.

Con gran entusiasmo se hacen los preparativos para el baile que se va á verificar en los salones del Club «Alfonso XIII» la noche del 5 de noviembre en celebración del centenario del valdoro.

La comisión está compuesta por don Víctor M. Sáenz, don Manuel Valverde, don José A. Valle y don Jenaro Valverde quienes no omiten ningún esfuerzo con el fin de que la tradicional brillantez con que el «Alfonso XIII» celebra sus fiestas, sea coronada una vez más.

Oportunamente daremos todos los detalles encaminados á la realización de este simpático empeno.

**EMPRESA DE CARRUAJES**

**M. POLINI**

TELEFONO 14



**De Nicaragua Delegados á El Salvador**

La comisión mixta ha reformado lo que hay sobre reclamaciones de depósitos presentados á Guerra.

La Legación de Nicaragua á las fiestas del Centenario se embarcará el día 30 probablemente.

—El «Diario Moderno» no seguirá publicándose ya.

—Visitan que la biblioteca está en Panamá.—«Diario Nicaragua».

**Los anunciadores de La Informacion**

tienen derecho de exigirnos pruebas de que el tiraje diario del periódico es de **6.000** ejemplares

En servicio 15 COCHES grandes y cómodos  
Números 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 10  
TODOS CON LLANTAS DE HULE

4 LANDEAUX nuevos de lujo con elegantes caballos para fiestas, matrimonios, bautizos, paseos, etc.

PUNTUALIDAD Y BUEN SERVICIO

**La Penitenciaría Coronada**

Por aproximarse el día de finados, aviso al público que tengo un surtido de coronas, cruces y cruces al escocer, con sus correspondientes flores artificiales, y de todo color, también con solo blancas y al gusto del comprador, y surtido completo de flores á la intalación á las naturales y todo á precio de situación, y para convencerse no es más que dirigirse á la Penitenciaría y entenderse con

**NICOLAS SILES hijo.**

**José Fumero**

pone á la disposición del público su Jardinería sita en Cartago y tiene el gusto de manifestar que está preparado para llenar de noviembre y ofrece gran variación de cruces, anclas, coronas, etc., y los precios son al alcance de todos. Para órdenes en la misma jardín, Oeste de la Iglesia de San Francisco.

**Restaurant de la Pensión Francesa**

**¡The best meals in the country!**

Todo esto encontrarán en la PENSION FRANCESA  
Se reciben órdenes para banquetes, comidas de lujo, etc.  
Se reciben pensionistas desde 45 colones  
Cuartos bien amueblados y ventilados y servicio esmerado

**DIRECCION:** Altos de la Lotería (Detrás de la Catedral)  
ENGLISH SPOKEN ON PARLE FRANCAIS



MAQUINAS DE ESCRIBIR BARATAS AL CONTADO

- Una Junior..... \$ 15
Franklin..... 25
Nº 3 Dictander..... 30
Nº 1 Dictander..... 40
Hammond..... 40
Williams visible..... 60
Nº 4 Smith-Primer con tabulador..... 100
Yost..... 100
Cintas para Remington y Smith Primer no visible.
Especial..... \$ 1-00
Cintas para toda clase de máquinas, barato.



Remington..... \$ 40, 45, y 50 al contado \$ 45, 50, y 55 A plazos Primer abono \$ 10 y \$ 10 ca. más.

LIBROS DE PITMAN

Table with 3 columns: Book title, Price, and Date. Includes Taquígrafa española, Clave a Taquígrafa española, Cartas de negocio español y English, etc.

J. E. CLARK Co.--San José, C. R. Frente al Restaurant «La Europa»

Si quiere cobrar sus cuentas viejas, hable con GERARDO ECHEVERRIA. Frente al Teatro Variedades

NADA COMO ESTO PARA ESE CANSANCIO...

JABON POMPEYANA es jabón tan suave y refrescante y beneficioso para las enfermedades de la piel.



Después del baño dese un masaje con CREMA POMPEYANA y se sentirá Ud. otro hombre con más sangre nueva por sus venas y renovada vitalidad.

SEÑORAS: A sus esposos los desean Uds. ver con un cutis limpio y rejuvenecido, questo usted solo contribuye a su buena posición social.

Depositarlos para órdenes al por mayor. Botica Francesa y Botica Oriental Para precios y anuncios diríjase a J. E. Clark Co. Agentes generales SAN JOSE DE COSTA RICA

Agencia de Comisiones y Empleos

Avenida 4a Oeste, Calle 2a Sur, (Casa del señor don Jesús Coto)

Si usted necesita personas para cualquier clase de trabajos honorarios, entre sus órdenes a nuestra Agencia, 16 Varas al Sud-Oeste del «Faro Central».

HOY SE OFRECEN:

PARA EL COMERCIO—Tendedores de libros, por horas y balances de contabilización; Bases para el comercio; Distribuidores. Un profesor de inglés; Un maestro normal; Escritoras, copistas y estenógrafas. PARA EL SERVICIO DOMESTICO—Cocineros y cocineras, sirvientes y sirvientas de señorío; Nodrias. OFICIOS—Atalayas, Carabineros, Cocheros, Escribanos, Pasaderos, Pintores, Pastres, Mecánicos, Jornaleros y peones, etc. PARA LOS AGRICULTORES—Mandadores y peones, (Inclusivos del Servicio DOMESTICO).—Varías fincas de cultivo, de bananos, de café con parcelaciones de 10 y 15 en diferentes lugares de Costa Rica. Varías casas habitacionales en diversos barrios de la Capital desde \$ 20 hasta 2000, (especialmente dos muy bonitas con 10 y 15 varas para edificar, a 10 varas al Sur de la Iglesia San Francisco). Tres platos bonitos y en buenas condiciones. COMPRAR y VENDER—Cinco toneladas de cemento con. EN LA CIUDAD DE SAN JOSÉ—Una casa que al público la depositamos en posesión, en la cual depende la popularidad de nuestros negocios. NUESTRO SERVICIO NOS OFRECE para su valor: ACEPTACION.—Toda clase de consignación y compramos, vendemos a nuestros compradores a una gran ventaja, fijas, casas, oro y perlas. OFERTORES.—Señoritas y buenas referencias. Toda persona que precise trabajar y concertare vea a nuestra Agencia, San José, Setiembre de 1911. Trivino & Co. Contabilistas

En el restaurant LA EUROPA

Esplacido local, céntrico (25 varas al Oeste del templo de Mata). Espléndida comida todos los días; dormitorios amplios y ventilados. Se aceptan pensionistas. Especialidad en «Banquetes» Se atienden órdenes a domicilio

Compañía Marítima Costarricense y Absero

Las personas que deseen integrar como accionistas de esta Compañía, pueden entenderse con el señor CAJALTO MAS S., en la Panadería LA CANDEAL, desde esta fecha en adelante, durante las horas en que los Bancos están abiertos.—Junio 30 de 1911. 19.—alt.

Wanted

An English or American Nurse to take care of a little girl, one year old. For further information apply to this Paper's office. 18—5v. alt.

David Romero C.

ofrece sus servicios como Tenedor de libros. Se hace cargo de inventarios. Da clases de contabilidad y de Inglés. Se le encuentra en la «Botica Nacional» ó en su casa de habitación en el Paso de la Vaca. 24.—15 v.

Panadería «La Soledad»

Aseo escrupuloso en la elaboración. Los precios más bajos de todo el país. Solamente se consume harina Gallito.

Teléfono 236 PRUDENCIO ODIO 3 alt.



Tintorería Peralta

Tintas vegetales sin deldos ni demás ingredientes dañinos.—Colores finos, firmes y brillantes.—Ordenes por correo libre de porte.

J. Vicente Peralta

Garnicería «El Capricho»

Augusto Colombari

GRAN REBAJA DE PRECIOS

El nuevo propietario don Augusto Colombari, ofrece al público precios más baratos que ninguna otra carnicería y seguirá ofreciendo carne de primer ganado de don Alberto González Soló, ofreciendo además, carne fresca de ternero y cerdo todos los días. El señor Colombari, seguirá atendiendo a su numerosa clientela de la misma manera que el señor Bertolini.

Las señoras habrán carne de camero de la finca de don Lucinda Peralta.

LA FOTOGRAFIA DE ROBERT

Es la mejor de esta capital. Dispone del material y personal necesario para hacer de la fotografía una de las bellas artes.

Es el estudio conducido por la alta sociedad capitulina.

Dr. F. E. FONSECA GUTIERREZ

ES SOCIALISTA EN LAS ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Desacho: en la Rotica del Comercio

DOCTOR ARREA

Médico Oculista

Despacha todos los días, de 11 a 12 m., y de 1 m. a 2 p. m., en sus horas de habitación, en el aldo de la Rotica de Varas, oficina anexa a la O. R. A. 24.

Fábrica de Chocolates

LA PRIMERA

Ofrece al público, de esta fecha en adelante, y sobre todo a mi gran clientela, buen Cacao a \$ 45-00 el quintal.

Vendo una turbina en buen estado de 10" con 20 pies de tubos de 20", todo por la mitad de su valor. Guadalupe J. RODRIGUEZ M. 3

Relojería Suiza

DE A. CHAPATTE

—Llegaron preciosas joyas para regalos. —Las hay de oro, plata y enchapadas, alhajas con finísimas piedras. —Todo a precios de competencia.

La BARCELONA

de ANTONIO MONTALEGRE

Gran surtido de Libros extranjeros Impartición Directa. Surtido constante de los famosos vinos de las mejores viñas de CACHA. Se atiende todo pedido por pequeño que sea. SAN JOSE

MANUEL DIEGUEZ

PEDRO P. AMAYA

Oficina forense y Notaría, frente a la Nueva Botica de don Mariano Jiménez.

ELDERS Y FYFFES, LIMITED

Línea directa de vapores

Entre Puerto Limón (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra)

Los vapores de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días. Salen de Limón cada quince días.

Pañaje de primera a Bristol, ida y vuelta. A las familias que toman carta de pasaje se les concede una rebaja de 10%. Toda ilustración está sujeta a las condiciones que se indican en la cubierta de cada pasaje. Los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva, del Gobierno de Costa Rica. Para informes diríjase a las oficinas de la United Fruit Company, en San José de Limón, y a sus Sub-Agentes SAAO & FIRTE en San José. E. J. HITCHCOCK—Administrador

Línea de Vapores de la United Fruit Co.

La United Fruit Company ofrece a sus favorecedores su servicio sin rival entre Puerto Limón (Costa Rica) y los puertos que se indican en la siguiente tabla. Salen de Limón los días martes y viernes a las 10:00 a. m. y de Océña para Limón todos los Jueves a las 8 a. m.

Entre Limón y Nueva York y escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche. Vapores LIMÓN SAN JOSE Y ESPARTA, de 300 toneladas cada uno. Servicio semanal entre LIMÓN y Boston. Salen de Limón los domingos, en la madrugada. Los pasajeros para Océña (Panamá) deben presentarse antes del Océano Americano en San José. Los pasajeros para Panamá deben presentarse antes del Océano Americano en San José. Los pasajeros para San Francisco deben presentarse antes del Océano Americano en San José. Los pasajeros para San Francisco deben presentarse antes del Océano Americano en San José. Para más informes diríjase a las oficinas de la United Fruit Company, en San José de Limón, y a los Sub-Agentes, Sres. SAAO & FIRTE San José. E. J. HITCHCOCK—Administrador

North German Lloyd S. S. Co.

LÍNEA DE VAPORES

Entre Nueva York e Inglaterra, Francia, Alemania y puertos del Mediterráneo

La combinación ideal para los pasajeros que salieren de Limón con rumbo a Nueva York utilizando como su punto de partida los vapores de esta línea, para hacer el viaje a Europa.

Para itinerarios y precios, así como para el reserwado de pasajes, diríjase a: Sub-Agente en Limón: C. W. WAHLE

Guillermo Niehaus Esquina S. E. del Parque Central

The Scottish Union and National Insurance Co.

35 ST. ANDREW SQUARE, EDINBURGH 3 KING WILLIAM STREET, LONDON, E. C. FONDOS: £ 6,000,000-00 (Seis millones de libras esterlinas)

Compañía de Seguros Contra Incendios

SASSO Y PIRIE, Agentes Apoderados en Costa Rica. San José de Costa Rica, abril 7 de 1909.

LÍNEA HAMBURGUESA AMERICANA SERVICIO ATLAS

VAPORES CORREOS - ITINERARIO PARA OCTUBRE Y NOVIEMBRE

Table with 4 columns: Destination, Departure date, Arrival date, and Agent. Includes Alemania, Sibria, San Francisco, etc.

Hay vapores todos los lunes para NEW YORK y KINGSTON. Todos los vapores «PRINZ JOACHIM» y «PRINZ AUGUST WILHELM» hacen escala en Océña y San José.

Para más informes diríjase a las oficinas de JOHN M. KEITH, en San José y Limón.

Semillas frescas

Gran surtido de mercaderías en general, especialidad en semillas frescas para hortalizas. Los mejores que se expenden en plaza. Surtido constantemente renovado y fresco. Los señores García y Zamora y Manuel Solera establecidos en el galván del centro del mercado, expenden esta clase de semillas; no hay que equivocarse comprándolos a otros. La Fortunita está establecida al lado del tranvía al Pacífico cerca de dicha estación.

Luring & Wille Cada paquete irá sellado así: «La Fortunita»

San José, mayo 11 de 1911.

Fiestas Cívicas

Remate de localidades para tabladros

El domingo 29 del corriente a la 1 p. m., en la plazuela del Edificio Metálico, se rematarán al mejor postor los lotes para tabladros en la plaza de la Fábrica para las próximas fiestas cívicas.

Se rematará también el derecho para colocar asientos en la Avenida de las Damas.

Es condición precisa que el precio debe ser al contado.

San José, Octubre de 1911. LA COMISIÓN. 13-15 v.

FLOR DE CUBA

ESTE DELICIOSO CIGARRILLO CONTIENE PRECIOSAS POSTALES

DE VENTA: En la Cigarrería EL PROGRESO

LA MODELO

Gran fábrica de muebles y espejos movida por fuerza motriz. Especialidad en toda clase de muebles finos contruidos de las mejores maderas. TRABAJOS ARTÍSTICOS • PRONTITO Y ESMERO EN TODOS LOS ENCARGOS SANTOS PENON & HNO.

Frente a la Imprenta del Comercio • Apartado 36

# Los porten ser invadidos por la bubónica

## Obras municipales

(POR TELÉGRAFO)

Puntarenas, 26

La Municipalidad de este cantón autorizó al Gobernador para demoler y luego reconstruir la acera del parque Victoria. Se autorizó la construcción de otra acera en la cárcel pública de esta ciudad. Ha causado gran alarma en este puerto el caso de peste bubónica en la vecina Panamá.

Están muy adelantados los trabajos de la acera de la nueva estación del ferrocarril a la playa.

De paso se encuentra en esta estación de ferrocarril para familia de 1.º y 2.º de clase del Arturo Barba.—Corresponsal.

# Inauguración de un nuevo Club

## Observaciones de un Corresponsal de ciertas deficiencias que deben corregirse

Santo Domingo, 26.

El 12 de noviembre próximo será inaugurado el «Centro de Amigos»; a las diez de la mañana tendrá lugar un partido de fútbol entre jugadores dominguos, los cuales se disputarán medallas obsequiadas por la Municipalidad de aquí; a la una de la tarde habrá carreras de cintas; estas actos serán anunciados por la banda de Heredia, ofrecida por el señor Comandante de plaza; y en la noche habrá una velada en la que tomará parte algunos socios y esportistas. Daremos crónica de esta fiesta.

¿Qué autorización tienen los carniceros para usar puñal después de sus horas de trabajo?

Exámanos la atención de quien correspondía para que evite este abuso.

Rogamos al señor Jefe Político mande nuevamente a cerrar los muchos huecos que hay en nuestra plaza principal, pues debido a ellos no se puede jugar fútbol.

Señora Municipalidad: ¿qué ha habido al fin de las bancas para nuestra plaza principal? Las que hoy se encuentran allí están en pésimo estado. ¿No se pensará en componer tanta boque calle, que de lástima en el estado en que hoy están? ¿Por qué no se ha compuesto la acera del lado Sur de la plaza? ¿Por qué no se ha seguido destruyendo a tanto inútil perro que vaga por nuestras calles?

La policía sabe de algunas casas donde se juega a los dados y a la lotería, é ignoramos el motivo por el cual no se practica todas las noches un registro en ellas, para evitarlo así la desgracia de tantas familias.—Corresponsal.

# Casa en venta

Se vende al contado una buena casa de seis habitaciones con patio suficiente por el se desahuciar un terreno.

Está situada en el centro de la ciudad, 100 varas al Sur del Teatro Nacional ó sea frente al Seminario. Informar

J. MIGUEL RODRÍGUEZ.

# Política herediana

## Los candidatos a diputaciones

### Qué partido triunfará?

Heredia, 26.

Me preguntan ustedes cómo marchan los asuntos políticos por acá.

Pues bien, yo no entiendo este maremagnum.

De elecciones presidenciales casi nada he oído decir, con respecto a las diputaciones, se hace activa política en todos los pueblos de la provincia.

Por parte de la electoral Jimenista se me dice que los candidatos a diputados son don Juan María Solera y Dr. don Ernesto Flores.

Por parte del fernandésimo se habla de los señores Bernardo Benavides, Ernesto González y Luis Pígor.

Yo en estos asuntos, ni entro ni salgo; por eso, analizando a todos estos candidatos con la mayor imparcialidad posible, mi opinión es que todos ellos, sin excepción de ninguna naturaleza, son muy dignos de figurar en la Cámara.

De quien sea el triunfo, eso no se puede predecir desde ahora, pues encuentro muy turbada la política local de aquí; los Jimenistas afirman que ellos triunfarán; igual cosa dicen los fernandistas; total, que el asunto está medio pelagudo, sino pelagudo por entero.—Corresponsal.

# Accidentes

## ocurridos en Puerto Limón

Limón, 26.

Se disparó un tiro, hiriénndose, un señor francés, muy conocido en esta ciudad. Ignoramos a qué obedeció esto.

Naturalmente, los comentarios huelen.

Debido a una imprudencia, un joven costarricense de apellido Aguero, que venía de Guaymas, perdió una mano de un golpe que en ella se dio en un tirante de un puente.

En la finca «El Cristo», Ramal de Cairó, dos nicaragüenses dieron de machetazos.

Todavía no se ha dado cuenta al Juez del Crimen del suceso.—BENITO.

# Suntuosos funerales en Cartago

Heredia, 26.—Fondéó la lancha nicaragüense «Alvas» procedente de Bocas del Toro, Pasajeros: Horacé Dumay, Nehemiah Davis, Malvine Blackwood, Doris Hamilton, Rosanan Murdoch, Roalita Tellerott, Rebecca Scott, Miguel Jiménez, Juan Bautista Borrón, William Evans, Calphas Watson, Estelina de Autton, Isabel Solano y Manuel Solano.

# Vendo por \$ 6.000

## Mi finca en Vara Blanca

Consta de 100 manzanas, 65 de potrero mesclado de raigrases y el resto de montaña. Hay gran cantidad de maderas de construcción de las mejores que se producen en clima frío. El terreno es fértil y hay gran abundancia de aguas y los pastos se conservan verdes durante el verano. También vendo un lotecito de ganado bueno que está en la misma finca.

Para más informes entenderse con Alberto Chaverri Vargas en Heredia.

15-1 m alt

# Gran fábrica fundada en 1900

Se ha premiado en la exposición Universal de San Luis en 1904. Oración de agradecimiento al Sr. Jefe de esta oficina así para mejorar la calidad de las tabaqueras. Se ofrecen descuentos de cualquier parte de la tabaquera que no se haya producido comercialmente. Pueden hacer sus pedidos a los almacenes de esta capital.

Situada 125 varas al Sur de la Botica Francesa.

## Eloy González Frías



# IMPORTANTE

Hasta segundo aviso los precios de nuestro AZUCAR de FAMILIA de la acreditada marca «Federico Tinoco» serán los siguientes:

Azúcar de 1 ª d 16-00	el quintal neto
> 2 ª > 14-00	> >
> 3 ª > 12-00	> >

5 0/10 de descuento sobre órdenes de 10 quintales arriba.

NOTA: Agradecemos a nuestra cliente la que las órdenes de azúcar que tengan a bien confiarlas quedan sujetas a las fluctuaciones del mercado, y el precio será el corriente del día del despacho de la orden.

LINDO BROTHERS  
W. STEINWORTH Hnos., AGENTES

# SAINT-RAPHAEL

Vino fortificante, digestivo, tónico, reconstituyente, de sabor excelente, más eficaz para las personas debilitadas que los ferruginosos y Las quinas. Conservado por el método de M. Pasteur. Prescribese en las molestias del estomago, la clorosis, la anemia y las convalecencias; este vino se recomienda a las personas de edad, a las mujeres, jóvenes y a los niños.

**AVISO MUY IMPORTANTE.**—El único vino autentico de S. RAPHAEL, el solo que tiene el derecho de llamarse así, el solo que es legítimo y de que se hace mención en el formulario del Profesor BOUCHARDAT es el de M. CLEMENT Y Co, de Valence (Drôme, Francia).—Vada Botella lleva la marca de la Unión de los FÉLIXGONIES y en el pasaporte un metalón anunciado el «CLÉREAS».—Los demás son groseras y peligrosas falsificaciones.

# JOHN B. ELLISON & SONS

Londres, Huddersfield.—INGLATERRA — Paris, Lyon.—FRANCE

Fabricantes de Casimires finos

Provedores de las Reales casas de Inglaterra, Dinamarca y Serbia

Proprietarios de los Brevetes ELLISON MARTIN, para la fabricación de Casimires negros y azules, M. S. Co.

Estos Casimires son garantidos su color por CINCO AÑOS

En Costa Rica se encuentran todos nuestros artículos en la acreditada

## SASTRERIA LONDRES Y PARIS

R. N. Delcore S. en C.

Únicos y exclusivos agentes

# AVISOS DE OCASION

FRANCOS VIEJOS.—Quisiera estar de la casa para platicar la venta de la casa de Platan colada vertical augur sero Invernal. Cuento con un terreno de 100 metros. PROYECTI, calle 109, N.º 140, casa de don Ramón Muñoz, 130 varas al Norte de la palapa. 142 Corresponsal.

S E PROHIBEN LAS REPARAS. Un correante de esta ciudad, vendiendo la casa de Platan colada vertical augur sero Invernal. Cuento con un terreno de 100 metros. PROYECTI, calle 109, N.º 140, casa de don Ramón Muñoz, 130 varas al Norte de la palapa. 142 Corresponsal.

S E ALGILAN los altos de la casa que está situada a 25 varas al Este del Parque Central costarricense a la finca de la señora Leiva. Entenderse con doña María Alvarado, calle de la Sabana. 14-1 m alt.

CASA CENTRAL FAMILIARES se alquila el segundo piso para familia de 4 ó 5 personas. Para informarse en esta oficina.

CON FACILIDADES para el pago, vendo varios lotes de terreno situados en San José y alrededores de la ciudad. Contar con el lugar más seco de San José. 14-1 m alt.

# OBSEQUIO número 42 A MIS CLIENTES

Pueden obsequiar los señores:

Juan Oliver, Romelio Scott, Juan Rafael Sierra, Pedro Barrios, Leiva y Vireo, Alindo Ballezas (esto Domingo).

Para informarse de pasadizo

Juan Quisada.

Corte de clases

Mauro Gual. Pueden inscribirse en mi escuela 6 con mis alumnos: Héctor Solano, Carlos Cruz, Ricardo Orozco, Nicoya, Angel M. Sánchez, Carlos, Alvarado Rojas Muñoz, San Pedro, Alvarado, José Morales, Jarama, Daniel González, Abancarré, González Ballezas, Liberia, Silvio Elizondo, San Sebastián, Mauro Montero, Graciela Rojas, José J. Vireo, San Vito, Abel Virdiano, Zapata, Eloy Araya, Alvarado, Nueve Mochales, Escobar, Pedro P. Vireo, Juan Vireo, Jorda y Gómez, Juan Vilas, Aristides Rodríguez, Juan Vireo, Juan Vireo, Juan Vireo, San Ramón, Heredia, Ballezas, Carlos, Juan P. Vireo, Barrios, Ernesto Jiménez, San Joaquín, Eusebio Rodríguez, Alvarado.

Se solicitan agentes

Sastrería de Ricardo Muñoz 50, al N. de Catedral. Calle Central. Acepto órdenes por correo.—Ap. 435

# Aquilamos

Una casa grande y cómoda, situada frente al Parque Central y vendemos un magnífico lugar de comedor sumamente barato.

14-10.

SCHROTER SUCESORES

# ALMACEN DE GRANOS

## Tabaco del General y Virginia

Tomás Fernández Hno.

# Alerta! Alerta!

Por motivos de salud cede una bonita casa bien instalada de Panadería. Dirección Apartado de correos n.º 784.—R. T. F. D.—15-7.

# El Poás en erupción

Antonio Sibaja Soto, vende en Alajuela por un precio convencional los enseres del Hotel Central. Entenderse en la misma ciudad con su propietario. 19-alt.

# LAS ALMORRANAS

Son curables en pocos días con la famosa

Pomada de Juan Vargas

Usela Ud. si la necesidad ó recomendación al antiguo que las padecía y se convencerá de la bondad del medicamento.

De venta en la Botica de Moraleda, no Jiménez, San José, y donde Guier Hnos. en Cartago. 19-alt.

# Surtido de Útiles para Fotografía

Registratoros Smeencke y Gavilleros

Papel carbón, Cintas para máquinas de escribir, Estampas, Cromos, Blocks, etc.

L. M. CASTRO & Co

Laboratorio

Calle del Correo.—Frente al Palacio Municipal. 20-alt.

# El Taller de Fotografiado de La Información

tiene un completo equipó de maquinaria moderna y puede con gran rapidez despachar órdenes para grabados de medio tono y de línea, á precios muy económicos

# LA MEJOR LECHE CONDENSADA

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional 'Miguel Obregón Lizano' del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.